4-15-2

公告試題僅供參考

注意：考試開始鈴(鐘)響前，不可以翻閱試題本

114學年度科技校院四年制與專科學校二年制

統　一　入　學　測　驗　試　題　本

外語群英語類

專業科目(二)：英文閱讀與寫作(初階英文閱讀與寫作練習、中階英文閱讀與寫作練習、高階英文閱讀與寫作練習)

【注　意　事　項】

1.請核對考試科目與報考群(類)別是否相符。
2.請檢查答案卡(卷)、座位及准考證三者之號碼是否完全相同，如有不符，請監試人員查明處理。
3.本試題本分兩部分，共 100 分，答對給分，答錯不倒扣。試題本最後一題後面有備註【以下空白】。
第一部分為選擇題，共 30 題，每題 2 分，共 60 分。
第二部分為非選擇題，共 40 分。
4.本試題本之第一部分為單一選擇題，每題都有 (A)、(B)、(C)、(D) 四個選項，請選一個最適當答案，在答案卡(卷)同一題號對應方格內，用 **2B** 鉛筆塗滿方格，但不超出格外。
5.本試題本之第二部分為非選擇題，包括翻譯測驗及寫作測驗，請依題號順序使用黑色墨水的筆，將答案書寫於答案卡(卷)之「非選擇題作答區」指定範圍內。
6.本試題本空白處或背面，可做草稿使用。
7.請在試題本首頁准考證號碼之方格內，填上自己的准考證號碼及姓名，考完後將「答案卡(卷)」及「試題本」一併繳回。

准考證號碼：□□□□□□□□　　姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿

考試開始鈴(鐘)響時，請先填寫准考證號碼及姓名，再翻閱試題本作答。

公告試題僅供參考

第一部分：選擇題(60 分)

一、 綜合測驗：下面三篇短文共有 15 題，每篇各有 5 題，為第 1–15 題，每題 2 分，共 30 分，請依短文文意，選出一個最適合該空格的答案。

▲ 閱讀下文，回答第 1 – 5 題

VTubers, or Virtual YouTubers, are online creators who utilize a digital avatar to create videos or live stream on the internet. The first VTuber is Kizuna AI, who __1__ for the first time in 2016, was created by a Japanese firm and has been famous for her lively animation style design and outgoing personality. VTubers like Kizuna AI and others attract viewers with their animated characters and entertaining content. They frequently connect with their audience on social media platforms like Twitch, __2__ allows unique emotional connections and interactions with viewers. This direct engagement increases a sense of community and belonging among fans. As a result, fans often show their __3__ and love to their favorite VTubers through virtual gifts such as animated emojis or stickers. They do this to increase the live streaming experiences in chats and help viewers feel more involved. Some studies show that the impact of VTubers on emotional well-being may be __4__, but too much screen time may negatively influence young people's mental health and social behaviors, leading to depression and social isolation. Therefore, to keep a healthy balance, viewers should set boundaries on their time spent online and __5__ more real, face-to-face, and in-person interactions. By enjoying VTuber content without becoming too attached, viewers can appreciate the entertainment and maintain their real-life relationships.

1. (A) appears (B) appeared (C) will appear (D) is appearing
2. (A) it (B) that (C) this (D) which
3. (A) enthusiasm (B) indifference (C) pessimism (D) suspicion
4. (A) agricultural (B) beneficial (C) ecological (D) residential
5. (A) confuse (B) infect (C) revise (D) value

▲ 閱讀下文，回答第 6 – 10 題

Many people regard nursing as a "female profession," which strengthens stereotypes that doubt the appropriateness of men in caregiving roles. A recent incident in Taiwan highlights this issue. A male nurse was verbally attacked by a patient's husband when the husband __6__ to the nurse's care for his wife. Another challenge arises from workplace dynamics. One notable problem is the imbalance in task allocation within the nursing team. Male nurses are often assigned __7__ demanding tasks, such as lifting patients or handling heavy equipment, simply because of societal stereotypes about their strength and gender roles. This unfair __8__ of labor not only increases their workload but also heightens the risk of burnout and lowers job satisfaction. Isolation is another major problem, as they are often in the minority within their teams and may be excluded __9__ informal social networks in workplaces primarily staffed by women. Additionally, career advancement opportunities may be limited __10__ some underlying biases that question their suitability for leadership positions in nursing. Healthcare organizations should actively promote diversity and gender equality through recruitment, mentorship, and bias awareness training. These efforts will create a respectful environment where all nurses feel appreciated and respected.

6. (A) objected (B) related (C) stuck (D) yielded
7. (A) carelessly (B) gracefully (C) physically (D) theoretically
8. (A) decade (B) division (C) drought (D) dynasty
9. (A) at (B) by (C) on (D) from
10. (A) due to (B) except for (C) far from (D) instead of

公告試題僅供參考

▲ **閱讀下文，回答第11－15題**

Baseball is one of the most popular sports worldwide. Its rich history and engaging gameplay have attracted millions of fans and players. But who invented baseball? This question has intrigued many people __11__ the invention of baseball is credited to multiple influences and individuals throughout history. Therefore, this makes it difficult to pinpoint a single inventor. One of the most recognized figures is Abner Doubleday, who was often mistakenly thought to have invented the game in Cooperstown, New York in 1839. This __12__ was popularized by the Mills Commission in 1907, an organization founded in 1905 and appointed to determine the origin of baseball. In fact, baseball is a product of evolution. It is derived from earlier bat-and-ball games played in the 18th and 19th centuries. These games laid the groundwork for __13__ would become modern baseball. As for the formalization of today's rules, it began in the 1840s through the efforts of Alexander Cartwright, a key member of the Knickerbocker Base Ball Club of New York. Cartwright __14__ standardized rules for playing the game, including critical aspects like the diamond-shaped field layout and the nine-player team structure. To conclude, while no single person can be __15__ credited with inventing baseball, figures like Abner Doubleday and Alexander Cartwright played significant roles in its development and popularization. They shaped baseball into the beloved sport it is today. Their legacies certainly will continue to influence the game and inspire future generations of players.

11. (A) as　(B) if　(C) or　(D) unless
12. (A) device　(B) myth　(C) pension　(D) trophy
13. (A) that　(B) them　(C) what　(D) which
14. (A) assassinated　(B) diminished　(C) established　(D) transmitted
15. (A) adversely　(B) biologically　(C) conversely　(D) definitely

公告試題僅供參考

二、閱讀測驗：下面三篇短文共有 15 題，每篇各有 5 題，為第 16–30 題，每題 2 分，共 30 分，請閱讀短文後，選出最適當的答案。

▲ 閱讀下文，回答第 16–20 題

Job Description:

We are searching for a skilled and careful translation project manager to lead and oversee translation projects. You will assign responsibilities to team members, monitor their work, and evaluate the results to make sure the quality of each translation. Clear communication with clients and translators is essential to understand their goals and address any challenges. It is also crucial to identify potential obstacles and implement solutions to avoid delays. The ideal candidate should possess excellent organizational skills, the ability to manage multiple priorities, and a passion for delivering precise and reliable translations. You should be confident in working in a fast-paced setting and able to adjust to new tasks and deadlines with ease. If you are passionate about languages and have a keen eye for translation quality, we look forward to hearing from you.

Requirements:

- ◆ Bachelor's degree in Translation, Languages, or Management
- ◆ Minimum of three years' experience in translation project management
- ◆ Familiarity with Computer-Assisted Translation (CAT) tools, translation memory software, and AI tools
- ◆ Certification in project management (e.g., Project Management Professional, PMP) is a plus

Steps to Manage Translation Projects

① The customer communicates their translation needs to the account manager, who confirms all requirements are clearly understood.
② The account manager collaborates with the project manager to review and plan the project workflow.
③ The project manager creates customized quotes (price proposals) tailored to the specific needs of each translation project.
④ The project manager carefully reviews the source text for complexities to calculate an accurate word count, propose a realistic timeline, and offer the best possible deadline to the client.
⑤ The project manager oversees the analysis of the source files to make sure completeness and compatibility with translation tools.
⑥ The selected translation team (translator, editor, and proofreader) carries out the translation and performs a proofreading to verify quality.
⑦ The team formats the translated file to match the original file layout.
⑧ The project manager supervises a thorough quality check of the translated document to ensure it meets the required standards.
⑨ The project is finalized, and the project manager coordinates with the team to prepare the target file for delivery.
⑩ The finalized document is sent to the customer through the account manager to address any final inquiries.
⑪ After delivery, the customer provides feedback, which the project manager evaluates for process improvement.

16. Which of the following is one of the necessary responsibilities of a translation project manager stated in the job description?
(A) assigning tasks to team members and actively tracking their progress
(B) organizing language training sessions and workshops for team members
(C) writing a guidebook on the history and development of language translation
(D) managing company assets and equipment maintenance to optimize operational efficiency

17. Imagine you are the personnel manager in charge of filling this translation project manager vacancy. Which of the following candidates will you choose based on the listed requirements?
(A) a candidate with three years of translation experience, holding a bachelor's degree in Mass Communication, and presenting a portfolio of impressive advertisement projects
(B) a candidate with four years of relevant experience in translation project management, a bachelor's degree in Foreign Languages, and hands-on experience with CAT tools
(C) a candidate with five years of experience as a high school language teacher, fluent in Chinese, English, and Japanese, and the ability to handle complex instructional tasks efficiently
(D) a candidate with six years of experience managing business projects, certified as a Certified Management Accountant (CMA), and exceptional leadership in large-scale projects

18. According to the passage, which of the following is **NOT** an appropriate interview question to ask a candidate applying for the position of translation project manager?
(A) How do you guarantee the quality of translations in your projects?
(B) What methods do you apply to manage project costs and schedules?
(C) How do you apply artificial intelligence to design your automobile models?
(D) What knowledge do you have regarding CAT tools and translation memory systems?

19. The project manager encounters major challenges during the translation process. The text to be translated includes missing sections, grammar mistakes, spelling errors, and inconsistent word choices. Which type of challenge is the manager addressing?
(A) client feedback and revisions
(B) managing teams across time zones
(C) tight deadlines with limited resources
(D) incomplete or poor-quality source texts

20. Based on the steps to manage translation projects, which of the following flowcharts correctly represents the process?

(A) Customer Requests → Project Preparation → Translator Recruitment → Translation Process → Quality Assurance → Delivery

(B) Customer Requests → Translator Recruitment → Project Preparation → Quality Assurance → Translation Process → Delivery

(C) Customer Requests → Quality Assurance → Project Preparation → Translator Recruitment → Translation Process → Delivery

(D) Customer Requests → Translation Process → Quality Assurance → Project Preparation → Translator Recruitment → Delivery

公告試題僅供參考

▲ 閱讀下文，回答第 21－25 題

Green Valley Cohousing is an eco-friendly intentional community by the Colorado River in Austin, Texas. Our mission is to enhance the health of people and the earth. Committed to fostering diversity, the community welcomes individuals and families of all backgrounds, ages, and experiences. With roughly 60 members, our group includes chefs, educators, naturalists, gardeners, photographers, athletes, writers, musicians, and counselors. Our shared values and collaboration are reflected in the democratic decisions at Green Valley. Our land features three wetlands and a year-round stream that once served as a habitat for rainbow trout. Located at the end of a quiet road, the property provides high privacy. About two-thirds of the homes utilize solar panels to reach nearly net-zero energy use. Unfortunately, Green Valley is not wheelchair accessible. We welcome members who understand and embrace cohousing principles and may be experiencing financial difficulties or economic instability. As a nonprofit community focusing on low-income housing, we maintain that all rent costs remain affordable. To achieve this, we share expenses for food and utilities, which helps to significantly drive overall costs down.

Green Valley Cohousing Information

I. Background 1. Cohousing: Individual homes within group property 2. Location: Rural area 3. Food produced locally: Almost all, around 90% 4. Year of construction: 2020 ~ 2023 5. Number of housing units: 36 6. Shared common buildings: Yes 7. Education style: Home schooling
II. Community rules 1. Decision Making: Consensus (majority's opinions) 2. Visitors accepted: No 3. Alcohol use: Yes, used occasionally 4. Tobacco use: No 5. Spiritual practice: Optional
III. Facilities and services 1. Programs: Community housing 2. Common facilities: Gardens, vehicle share, workshop, outdoor kitchen, fire pit, swings and play areas 3. Internet: Provided by the community; available but slow 4. Cellphone service: Good for most people 5. Energy sources: Solar power and clean energy from the grid 6. Planned renewable energy generation: 100%
IV. Admission and finance 1. Join fee: $200 2. Monthly fees: $20 3. Shared expenses: Yes 4. Shared incomes: No

公告試題僅供參考

21. According to the passage, which type of members does Green Valley Cohousing aim to attract?
(A) residents with rare genetic conditions
(B) people who value the concept of shared living
(C) practitioners of ancient traditions and customs
(D) individuals with sound finances and substantial estates

22. According to the passage, which of the following can be inferred about Green Valley?
(A) Each family welcomes external visitors to stay in their house.
(B) The natural features of Green Valley are primarily used for religious purposes.
(C) With the help of external aid, the community distributes profits among its members.
(D) The community prioritizes support and affordability for those who face economic hardship.

23. According to the passage, what makes the decision making in Green Valley unique?
(A) It operates on a principle of collective agreement.
(B) Decisions are made by a central authority that oversees all operations.
(C) Leadership roles are assigned to different members on a rotating basis.
(D) External organizations are responsible for administering the community rules.

24. According to the passage, what limitation does Green Valley Cohousing have?
(A) The community lacks energy-efficient housing designs.
(B) Green Valley does not have shared common areas for social gatherings.
(C) Vehicle ownership is a requirement for residency within this community.
(D) There is limited mobility access for individuals with physical disabilities.

25. According to the passage, which of the following statements is true?
(A) Home schooling is discouraged in favor of formal public education.
(B) Participation in spiritual activities is not a requirement for residents.
(C) The community prohibits alcohol consumption under all circumstances.
(D) The lack of internet service has impacted residents' ability to connect online.

公告試題僅供參考

▲ 閱讀下文，回答第 26–30 題

A stampede is an unexpected, panicked rush of people, often caused by fear or excitement. (　①　) It typically refers to a large, uncontrollable movement where people may push or knock others over in an attempt to escape or reach a destination. Large-scale events or global mass gatherings, such as the World Cup, can sometimes lead to stampedes and **turn** dangerous because of fan violence or poor crowd management.

Tragic stampedes have occurred in different contexts, including sports, religious, and entertainment events, as shown in the following table. (　②　) For instance, a deadly stampede occurred during a Halloween celebration in Seoul's Itaewon district on October 29, 2022, resulting in at least 150 deaths. Therefore, it is important to carefully consider different factors when organizing large events.

Summary of Mass Gathering Events and Deaths due to Stampede

Type of Mass Gathering Event	Year	Location (Country and Continent)	Deaths
Sporting Event	2001	Ghana (Africa)	127
Sporting Event	2009	Ivory Coast (Africa)	19
Sporting Event	2022	Cameroon (Africa)	8
Religious Event	2006	Saudi Arabia (Asia)	456
Religious Event	2008	India (Asia)	163
Religious Event	2010	Cambodia (Asia)	347
Entertainment Event	2000	Denmark (Europe)	9
Entertainment Event	2010	Germany (Europe)	21
Entertainment Event	2022	South Korea (Asia)	153

(　③　) To minimize the risk of stampedes, recent studies highlight the use of technology for early detection, predicting crowd behaviors, and improving crowd management. One approach is using Internet of Things (IoT) systems with vibration sensors to track the number of people. (　④　) If the sensors detect unusual vibrations, they can warn authorities, allowing them to take action before a stampede happens.

Another helpful tool is video monitoring with image analysis, which observes people in real time and detects dangers for quick responses. Wireless technologies like the Global Positioning System (GPS), and mobile applications help event organizers monitor population movements, transmit warnings, and deal with emergencies. Furthermore, ordinary people can wear sensors, like wristbands, to track crowd conditions and detect dangers, helping organizers react quickly. In addition to technology, preparation and practice are indispensable. Regular drills and training for emergency services help them respond quickly in case of an emergency. By combining technology with careful preparation and useful strategies, stampedes may be avoided, and people's safety at major events can be improved.

26. What is the main purpose of this passage?
(A) To define important strategies for species preservation and develop a clear evacuation plan.
(B) To stress the cost of mass gatherings and the need for better budgeting for organizing events.
(C) To report stampede occurrences that happened in the past and share effective strategies for stampede prevention.
(D) To highlight the importance of financial planning in global event organization and the necessity for effective saving techniques.

公告試題僅供參考

27. According to the passage, which of the following statements is true?
(A) Regular training sessions for emergency personnel allow them to cause physical injury to people.
(B) Religious mass gatherings in Asia, Africa, and Europe have the lowest average number of deaths.
(C) The mass gathering event in Saudi Arabia had the highest casualties, while the one in Cameroon had the lowest deaths.
(D) The deaths from the Ivory Coast sporting event were higher than those from entertainment events in South Korea and Denmark combined.

28. According to the passage, a mass gathering _____.
(A) causing a stampede can only be prevented by GPS, with no other effective methods
(B) resulting in a large crowd's rush can be avoided by wristbands which monitor crowds in delayed real time for slow responses
(C) in a music festival unites everyone in happiness and joy but has deadly criminal activities when individuals participate in suspicious behaviors
(D) leading to stampedes can be prevented by using IoT technology with vibration sensors to detect unusual vibrations and alert authorities to take action

29. Which "turn" in the following sentences has the closest meaning to the word "**turn**" in the first paragraph?
(A) Turn the knob to open the door.
(B) Please turn left at the intersection.
(C) They turn pale and need to sit down.
(D) Finally, it is his turn to speak in public.

30. Which number indicates the most appropriate place to insert the following sentence? "Avoiding stampedes requires modern technologies, effective crowd control, thorough preparation, and organized emergency response strategies."
(A) ①　(B) ②　(C) ③　(D) ④

公告試題僅供參考

第二部分：非選擇題(40 分)

一、翻譯測驗(第 1－4 題，每題 4 分，共 16 分)

(一)中譯英(8 分)

說明：請將以下短文中劃底線處之中文句子譯成正確、通順、達意的英文，並將答案寫在「答案卷」上。請依序作答。每題 4 分，共 8 分。

①我們都知道每個人的一生是由各種不同的事件組合而成。個別的小事件雖然比較不重要，但是注意到小事件卻與成功的人生息息相關。②成功的關鍵主要取決於我們如何處理這些日常細節。

(二)英譯中(8 分)

說明：請將以下短文中劃底線處之英文句子譯成正確、通順、達意的中文，並將答案寫在「答案卷」上。請依序作答。每題 4 分，共 8 分。

The Rock Restaurant, located on a small rock off Zanzibar's coastline, is surrounded by the Indian Ocean. ③**Visitors can access the dining place on foot at low tide or get there by taking a boat when the water level rises.** This location brings together breathtaking scenery and excellent dining. ④**The restaurant's distinctive architecture, designed with regional elements, creates a calming atmosphere that appeals to many nature-loving guests.**

公告試題僅供參考

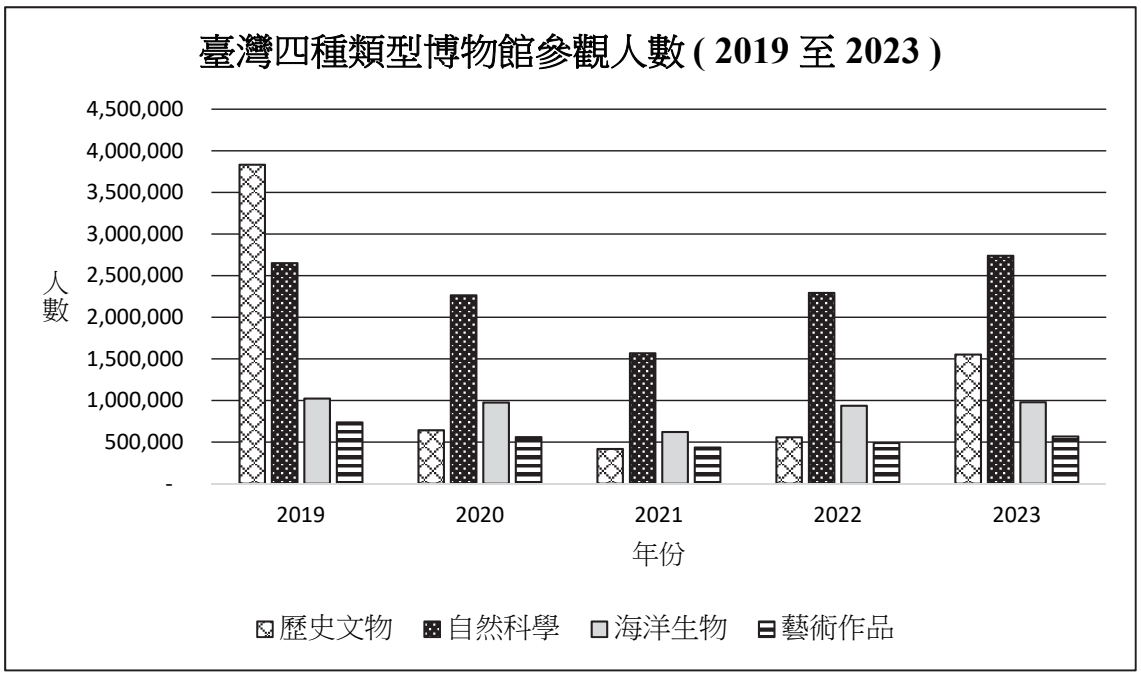
二、寫作測驗 (24 分)

說明：根據我國觀光部門統計資料顯示，2019 年至 2023 年期間，臺灣四種類型博物館的參觀人數變化如下圖所示。請依提示在「答案卷」上寫一篇約 120 字的英文短文。

提示：

(1) 比較圖表中四種類型博物館參觀人數五年來的變化趨勢。

(2) 如果你有機會免費參觀其中一種博物館，你會選擇哪一種參觀，為什麼？



附註：

歷史文物：historical artifacts

自然科學：natural science

海洋生物：marine life

藝術作品：artwork

【以下空白】

公告試題僅供參考